

GUSTAV MAHLER

VERLORNE MÜH'

da *Des Knaben Wunderhon*

Arrangiamento per due voci, clarinetto e pianoforte
a cura di Luca Incerti

SPARTITO

VERLORNE MÜH'

da *Des Knaben Wunderhorn*

Büble wir! Büble, wir wollen aussegehe!
Wollen wir? Unsere Lämmer besehe!
Gelt! Komm'! liebs Büberle,
Komm', ich bitt'!
«Närrisches Dinterle, ich mag dich halt nit!»
Willst vielleicht a bissei nasche?
Willst vielleicht? Willst vielleicht?
Hol' dir was aus meiner Tasch'!
Hol' dir was! Hol' dir was!
Hol'! lieb's Büberle, hol', ich bitt'!
«Närrisches Dinterle, ich nasch' dir halt nit!»
Gelt ich soll...
Gelt? Ich soll mein Herz dir schenke?
Gelt? Ich soll?
Immer willst an mich gedenke?
Immer! Immer! Immer!
Nimm's! Nimm's, lieb's Büberle!
Nimm's ich bitt'!
«Närrisches Dinterle, ich mag es halt nit!»

FATICA SPRECATA

da *Des Knaben Wunderhorn*

Affrettati ragazzo, affrettati vogliamo uscire!
Non è così? Dobbiamo guardare i nostri agnelli!
Muoviti! Vieni, caro ragazzino,
vieni, ti prego!
«Piccola pazzarella, non mi piaci proprio!»
Vuoi forse un bocconcino?
Lo vuoi forse? Lo vuoi forse?
Prendilo dalla mia tasca!
Prendilo, Prendilo!
Prendilo! Caro ragazzino, prendilo, ti prego!
«Piccola pazzarella, io non voglio assaggiare niente!»
Vedi, io dovrei...
Vedi? È il mio cuore che ti devo regalare?
Vero? Devo proprio questo?
Sempre tu penserai a me?
Sempre! Sempre! Sempre!
Prendilo allora! E prendilo allora, caro ragazzino!
Ti prego, prendilo!
«Piccola pazzarella, ma io non lo desidero!»

VERLORNE MÜH'

da *Des Knaben Wunderhorn*

Versione per due voci, clarinetto e pianoforte
a cura di Luca Incerti

G. Mahler
(1860-1911)

Gemächlich, heiter.

Lei

Lui

Clarinetto
in LA

mf

Gemächlich, heiter.

Piano

p

pp

veloce

accel.

7

Etwas zurückhaltend.

Lei

Büb - le, wir Büb-le, wir wol-len au-sse ge-he!

Lui

Cl.

p

(Tempo)

pp

poco rit.

13

Lei Au-sse ge-he! Wol-len wir? Wol-len wir? Un-se-re Lam-mer be - se - he?

Cl.

20

Lei Komm! Komm! Komm! lieb's

Cl.

Tempo I *ten.* *ten.* *pp* *Nicht eilen.*

veloce *pp* *accel.* *p* *Tempo I*

27

Lei Bü - ber-le, komm', ich bitt'!

Lui *f* När - ri-sches Din-ter-le, ich geh dir halt nit!

Cl. *mf*

mf *pp*

34

Cl.

ff

p *f* *ff* *accel.* *pp* (plötzlich)

40 **Tempo I** *Etwas zurückhaltend.*

Lei

Willst viel - leicht willst viel-leicht a Bi-ssel na- sche?

Cl.

p *3* *3*

Tempo I *poco rit.*

p

46

Lei

Bi-ssel na- sche? Willst viel- leicht? Willst viel- leicht? Hol' dir was aus

Cl.

pp

pp *pp*

51

Lei
mei - ner Tasch! Hol' dir was! Hol' dir was!

Cl.

f

Tempo I

56

Lei
p ten. *ten.* ,

Cl.
Hol! Hol!

p *p*

veloce

Tempo I

accel.

61

Lei
p

Lui
Hol', liebs Bü - ber - le, hol', ich bitt'!

Cl.
pp

När - ri - sches

f

pp *p*

66 *poco accel.* *f* *ff*

Lui Din - ter - le, ich nasch dir_holt nit! Nit!

Cl.

p *mp*

mf *f accel.*

71 **Tempo I**

Lei Gelt', ich soll

Lui

Cl. *pp* *p*

Tempo I

mf *rit.* *p* *3* *3*

78 *Etwas zurückhaltend.*

Lei gelt', ich soll meinHerz dir schen-ke, Herz dir schen- ke!? Gelt',ich soll?

Cl.

poco rit.

83 *(in etwas weinerlichem Tone)*

Lei
Gelt'ich soll? Im-mer wollst an mich__ ge - den - kel?

Cl.
mf

mf

89 *(immer kläglicher)*

Lei
Im - mer!? Im - mer!? Im - mer!?

Cl.
p *p < sf >*

espress.

95

Lei
Nimm's! Nimm's! Nimm's! Lieb's Bü - ber-le! Nimm's, ich

Cl.
< sf > *p*

p *pp*

101

Lei *bitt'!* _____

Lui *f* När-ri-sches Din-ter-le, ich mag es halt nit! *f* *ff* Nit! _____ *poco accel. al fine*

Cl. *p* _____ *mp* _____ *mf* _____ *poco accel. al fine*

107

Lei _____

Lui _____

Cl. _____ *ff* _____ *ff*³ _____